

## CONSERVACIÓN, RESTAURACIÓN E INTERVENCIÓN APROXIMACIÓN CASUÍSTICA DE OBRAS DE ARQUITECTURA

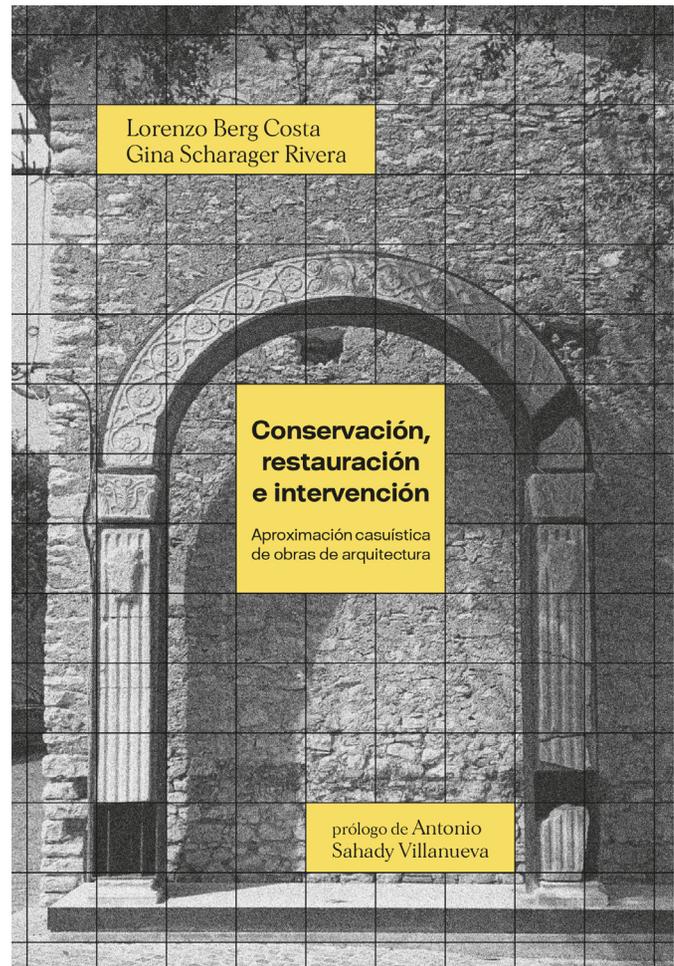
► Autores: Lorenzo Berg Costa, Gina Scharager Rivera  
Editorial: Local Ediciones. 2025  
Reseña por María Correa Baeriswyl

El libro que hoy presentamos, "Conservación, restauración e intervención. Aproximación casuística de obras de arquitectura", de los autores Lorenzo Berg y Gina Scharager, constituye un aporte relevante y necesario al estado del arte actual en materia de conservación del patrimonio arquitectónico. A través de sus páginas, el texto realiza una valiosa contribución, que seguramente será de muchísimo interés en ámbito académico, para docentes y estudiantes del área de la conservación, y también para quienes se desempeñan en ámbito profesional en torno a la intervención de edificaciones históricas.

El libro entrega bases para una profunda reflexión teórica, y nos sitúa en torno a la pregunta sobre cómo intervenir edificios históricos, un debate actual y necesario que, desde los orígenes de la disciplina a nivel internacional, ha oscilado entre diversos enfoques, destacando aquellos inicialmente ligados a una mirada estilística de la restauración, y otros, más afines a una mirada histórico-documental en intervenciones que buscan reintegrar y recuperar elementos perdidos de un edificio en base a datos ciertos.

El aporte al conocimiento sobre conservación e intervención del patrimonio arquitectónico que realiza este libro es, sin duda, una contribución en ámbito teórico y técnico para el contexto local, una relevante orientación para enfrentar una intervención que establece categorías y posibilidades de actuación. El texto presenta ejemplos tan diversos como consolidación de ruinas, intervenciones estilísticas y miméticas e intervenciones que contrastan con la arquitectura original, realizando una revisión histórica de la evolución de la disciplina hasta llegar al presente. El recorrido se realiza a través de obras y enfoques de restauración y se acompaña de interesantes fotografías que ilustran los casos presentados, apoyado en una bibliografía que sitúa al lector en una mirada tanto histórica como contemporánea.

Dos preguntas estructuran la discusión en este libro en torno al estado del arte, la teoría y la práctica ligada a la intervención del patrimonio: "¿Cómo volver a usar edificios antiguos? ¿Cómo intervenir arquitecturas de valor histórico?". Los autores plantean el tema revisando distintas tendencias de intervención, y presentando diversas obras nacionales e internacionales para ejemplificarlas. Distintos autores, distintas miradas, distintas Cartas Internacionales sitúan la evolución de la disciplina en el tiempo, una historia de ideologías interpretativas según Bellini (2005), en busca de la verdad sobre un documento del pasado, con diversas posiciones historiográficas o estilísticas.



¿Cómo decidir aquello que se conserva o no en el tiempo? ¿Qué es valioso? ¿Qué no lo es? ¿Qué es arte o no es arte? ¿Qué elemento de un edificio es histórico, cuál no lo es? Todas estas incógnitas siempre responden a un determinado contexto y época, que este libro ha buscado develar a través de sus reflexiones y ejemplos en torno a la intervención de preexistencias en arquitectura.

El libro sitúa 5 tendencias clave: el status quo, la restauración historicista, la restauración contemporánea, la conservación tradicional y las remodelaciones. Es interesante notar que el texto va más allá de la selección del objeto a conservar, es decir el "qué" conservar, y avanza hacia el "cómo conservar", pregunta clave que toda intervención en una preexistencia plantea, en relación a los elementos que permanecen para el futuro, se modifican o se pierden en el tiempo. Fomentar la reflexión sobre las intervenciones en obras de interés patrimonial y debatir sobre los criterios más adecuados para la preservación de edificaciones del pasado, es relevante en el momento actual.

La historia de la conservación ha visto intervenciones que van desde la restauración en estilo o reconstrucciones en base a documentación histórica, a alternativas que sitúan la mirada evitando una reconstrucción íntegra, avanzando hacia la conservación con intervenciones cada vez más respetuosas por la preexistencia y su autenticidad.

El libro se estructura en 9 apartados: Prólogo, Introducción, Memorias sobre la obra de arquitectura, El monumento y el sitio arqueológico, Conservación tradicional, Restauración historicista o estilística, Restauración histórica o contemporánea, Remodelaciones y Epílogo. El texto presenta diversos ejemplos y referentes que plantean distintas alternativas para situarse frente a una obra del pasado, que sin duda serán de muchísimo interés para inspirar obras, escritos, ideas y posibilidades en torno a la intervención patrimonial.

El prólogo, redactado por Antonio Sahady, se refiere a la intervención arquitectónica y sus variantes, y señala que “el gran mérito del trabajo de Berg y Scharager es el arribo a una taxonomía que da cobertura al abanico completo”, (p.7) refiriéndose a intervenciones posibles a realizar en un edificio preexistente. Se reflexiona además sobre el concepto de palimpsesto, comparando a un edificio que ha recibido diversas intervenciones en el tiempo, con un “manuscrito antiguo que conserva huellas de una escritura anterior” (p.8). La selección de qué huellas se conservan es una pregunta relevante al momento de intervenir.

La introducción presenta una reflexión en torno a los conceptos de “Lagunas, fragmentos y agregados en la obra de arquitectura” (pp. 13-19), y plantea que “la arquitectura establece diversas maneras de relacionarse con el pasado” (p.13). La pérdida de elementos de una edificación está ligada a modificaciones en su uso, y también eventos como catástrofes, que hacen desaparecer extensas áreas de tejidos urbanos. La introducción presenta diversas alternativas y posibilidades de reconstrucción o reintegración de edificios perdidos, algunas ligadas a la reconstrucción de edificaciones en base a hipótesis, o bien reinterpretaciones contemporáneas. Se mencionan también ciudades en contexto de postguerra, en donde se presentan diferentes aproximaciones para la reconstrucción de tejidos urbanos, como aquel posterior a la II Guerra Mundial en Varsovia, reconstruida tal y como era antes, la ciudad de Londres reconstruida con edificios “modernos y distintos al pasado”, y Florencia, restaurada con “elementos tipológicos nuevos, pero miméticos con el tejido urbano histórico” (p. 16).

El primer apartado, “Memorias sobre la obra de arquitectura”, reflexiona en torno a la historia, el espacio y el tiempo, y presenta los conceptos de conservación, restauración e intervención (p.23). Este apartado también se refiere a los conceptos de valor y atributo, definiendo el “proceso cultural de valorización” de edificios existentes (p.24), refiriéndose al valor útil, valor estético, valor histórico, valor urbano, valor espiritual, social y económico y valor ambiental (pp. 24 – 29), tanto en su dimensión material como inmaterial. Se revisan también los conceptos de originalidad y autenticidad (p.32).

El segundo apartado, “El monumento y el sitio arqueológico” señala el origen y evolución del concepto en la historia. Se presentan ejemplos de “Grandes Espacios para los Monumentos”, comprendidos como intervenciones urbanas en ciudades señaladas como espacios simbólicos y cívicos,

en Washington DC y el Barrio Cívico de Santiago de Chile. Posteriormente presenta monumentos que se trasladan, citando ejemplos tan diversos como Abu Simbel en Egipto y la Capilla Virgen de la Candelaria en Chiloé, Chile. Finalmente, se refiere a sitios arqueológicos y a la valoración histórica y artística de vestigios, citando las excavaciones de Pompeya y Herculano en Italia, y las intervenciones de Chichén Itzá, citando la reconstrucción casi total de partes de aquella ruina, que generó “daños irreversibles” (p.51). En este apartado se revisan también obras como el Coliseo de Roma, Italia, el Memorial de la Paz en Hiroshima, Japón, la Biblioteca de Celso, en Éfeso, Turquía, los Moai en Rapa Nui, Isla de Pascua, y la Oficina Salitrera de Humberstone, en Chile.

El tercer apartado se centra en “Conservación tradicional: los ciclos naturales y culturales”, presentando casos de conservación de arquitectura en tierra y en madera, en Chile y el extranjero, destacando, entre los casos analizados, la reconstrucción cíclica tradicional en madera, mirada propia de la cultura oriental.

En el cuarto apartado de “Restauración historicista o estilística: persistencia del pasado”, se ilustran las ideas de Viollet-Le-Duc y los procesos de restauración en estilo de la Catedral de Notre Dame en París. Se revisan también intervenciones ejecutadas en las Pirámides de Egipto, Menfis y su Necrópolis.

En los apartados finales del libro, quinto y sexto, se presenta “Restauración histórica o contemporánea: Integración presente y pasado” y “Remodelaciones: protagonismo del presente”. Los capítulos finales permiten al lector revisar obras de años recientes, presentando ideas contemporáneas de intervención de diversos enfoques, que sin duda abrirán el espectro de posibilidades de la intervención en el patrimonio construido a los lectores.

El apartado de Restauración histórica o contemporánea, revisa puntos relevantes de la disciplina, como la aproximación en Italia en el siglo XIX hacia las ruinas antiguas de Roma, que contemplaba procesos de reintegración a través de anastilosis y diferenciación de elementos nuevos y antiguos. Este apartado presenta también las ideas de John Ruskin, quien los autores señalan probablemente fue influenciado por las ideas de Stern y Valadier, precursores de la escuela romana de restauración arqueológica. Ruskin plantea una posición antagónica a la restauración estilística, y establece la “estricta conservación como único método admisible” (p. 128). Se señala también otros aportes relevantes como aquel de Camillo Boito, considerado una vía intermedia entre Ruskin y Viollet - Le- Duc, quien plantea una posición “a través de la exclusión de falsificaciones y la diferenciación de los elementos añadidos” (p.130). Los autores revisan posteriormente el aporte de Giovanni y la restauración científica, para finalmente presentar el aporte de Cesare Brandi y la restauración crítica, comprendiendo la intervención como un “acto creativo-crítico” (p.132), que se realiza previo diagnóstico y estudio sobre el valor artístico e histórico del monumento. Este apartado concluye con ejemplos contemporáneos de restauración crítica, presentando el caso del Castillo de Rivoli, en Turín, la Sede de la UNED en Madrid, la Pinacoteca Antigua de Munich, la Fábrica de Studio Bofill en Barcelona, Castelgrande de Bellinzona en Lugano, y en Chile, el Altar de la Iglesia de Achao y la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Chile.

En el apartado "Remodelaciones: protagonismo del presente", los autores reflexionan en torno a la destrucción, simbiosis y colisión con el modelo. En este sentido, se refieren a diferentes tipos de intervención señaladas como "vaciamientos, mutilaciones y fachadismo" (p.161), "intervenciones nuevas que, a través del tiempo, van fagocitando y haciendo mutar la preexistencia" (p. 164), o contrastando una obra con la intervención "se suele reconocer el valor de la obra antigua, a la que se le incorpora un nuevo estrato que actúa por oposición o contraste" (p. 174). Finalmente el Epílogo del libro aporta otros ejemplos de intervenciones recientes, que incluyen nuevas interpretaciones del patrimonio. Con respecto a esto, los autores señalan:

"Tras el análisis precedente y la revisión de la experiencia internacional, estamos en condiciones de arribar a una conclusión: si a las preexistencias se les reconoce un mayor valor histórico, la posibilidad de intervenir y de transformar es menor, por cuanto se trata de no alterar la materia que representa el pasado. En cambio, si a las preexistencias se les reconoce un menor valor histórico, la posibilidad de intervenir y de transformar es mayor [...]. Cada caso depende de la situación y contexto en que se encuentre" (p. 192).

El texto concluye con dos preguntas: "¿Existe realmente una manera más adecuada que otra para intervenir preexistencias de valor? ¿Es necesario alcanzar un consenso global sobre principios de intervención, considerando las diferencias culturales y contextuales?" Se trata de una reflexión necesaria, que permite debatir posibilidades de futuro para nuestra disciplina local, en torno a cómo intervenir una preexistencia en arquitectura, dado que, en Chile, nuestra actual Ley de Monumentos Nacionales no establece lineamientos teóricos para intervenir un edificio histórico.

Presentar este libro hoy, a fines de mayo de 2025, coincide casi en sincronidad con la conmemoración de un siglo desde la publicación de las primeras normativas de protección del patrimonio en Chile. Hace aproximadamente 100 años, el Estado chileno materializó la publicación de la primera disposición legal de conservación, el Decreto N° 3.500, el 19 de junio de 1925. Algunos meses después, en octubre de 1925, fue publicado el Decreto-Ley N° 651, que creó el Consejo de Monumentos Nacionales. Finalmente, en 1970, se promulgó la actual Ley de Monumentos, que se discute modificar (Ley N° 17.288, 1970).

Es relevante notar que el primer decreto de conservación de monumentos en Chile establecía una precisa posición en torno a la restauración, señalando: "los trabajos de restauración, reparación i conservación que sea necesario ejecutar en los edificios i monumentos históricos i arqueológicos para volverlos a su estilo i aspecto primitivo" (Decreto N° 3.500, 1925). Se trataba de una mirada estilística o de reconstrucción en estilo, más ligada a la estética que a la historia. Posteriormente, la legislación local se apartó de estos lineamientos y no estableció precisos criterios de restauración (Decreto-Ley N° 651, 1925; Ley N° 17.288, 1970).

Definir conceptos en el ámbito de la intervención del patrimonio orienta la mirada. Como es posible verificar en este libro, un proyecto podría hacer permanecer la estratificación de capas de la historia, o bien eliminar épocas y reinterpretar o reconstruir elementos, con mayor o menor libertad.

Una teoría siempre guía la mirada hacia la intervención en el patrimonio, que se materializa posteriormente en obras y operaciones ligadas a la técnica. Algunas preguntas de interés que surgen luego de la lectura de este libro son: ¿Cómo proyectamos actualmente la intervención del patrimonio arquitectónico en Chile? ¿Qué mirada técnica y teórica tendremos hacia esas intervenciones en el futuro? ¿Esa mirada aseguraría la conservación de nuestro patrimonio en autenticidad? Estas y otras preguntas surgirán, y motivarán seguramente cuestionar nuestro quehacer y promover el avance del debate local.

Muchas gracias a los autores por esta relevante contribución al ámbito del patrimonio en Chile.

María Victoria Correa Baeriswyl

## Referencias Bibliográficas

Bellini, Amedeo. I Militanti. En Bellini, Amedeo; Carbonara, Giovanni; Casiello, Stella; Cecchi, Roberto; Dezzi Bardschi, Marco; Fancelli, Paolo; Marconi, Paolo; Spagnesi Cimbolli, Gianfranco y Torsello, Paolo, "Che cos'è il restauro? Nove studiosi a confronto". Venecia: Marsilio Editori. 2010 [2005], p. 21-24. ISBN 978-88-317-8645-4

Decreto N° 3.500, "Se nombra una comisión encargada de la vijilancia i conservación de los monumentos históricos nacionales". Santiago de Chile: 19 de junio de 1925.

Decreto-Ley N° 651, Ministerio de Defensa Nacional. Santiago de Chile: 30 de octubre de 1925.

Ley N° 17.288, "Legisla sobre monumentos nacionales", Ministerio de Educación Pública. Santiago de Chile: 04 de febrero de 1970.